

你的城市，我们的社区

圣马特奥新闻

2026 年春季

来自您所在城市经理的信函

保持联系并参与圣马特奥



当人们保持联系、了解信息并参与社区生活时，圣马特奥是最强大的。无论是报告问题、为市府项目建言献策、参加公共会议，还是在社区活动中与邻里共度时光，您都可以通过多种方式参与我们社区的建设。

与本市建立联系的最新方式之一是通过 **My San Mateo 应用程序和门户网站，网址为** ***cityofsanmateo.org/mysanmateo***。这款工具让您能轻松请求市政服务、报告问题，并随时了解您所在社区的动态。您可以跟踪您的请求状态、接收更新并直接与市政工作人员沟通，从而让您更简单、更透明地对接市政服务。无论您是在家还是在路上，My San Mateo 都能让您轻松使用市政服务。

有很多方法可以参与公民生活，以便您能**帮助制定影响您社区的决策**。居民可以关注市议会小组委员会、理事会和专门委员会的工作，并探索未来投入社区服务的机会，例如成为我们的志愿者、申请市政府工作或更好地参与您当地的社区协会。选举事关重大，因此请务必在 6 月 2 日的初选和 11 月 3 日的大选之前登记投票。社区的意见也将有助于塑造本市即将开展的重要工作，包括在小马丁·路德·金博士社区中心开发新的泳池设施和防灾中心，以及更新《分区法规》，这将指导未来的发展，并帮助实现《2040 年总体规划》的长期愿景。随着我们的城市不断发展、成长和出现新的开发项目，我鼓励您访问我们的项目网站 *cityofsanmateo.org/developmentprojects*，以了解最新动态。

本期简报包含**与我们社区日常生活息息相关主题**的最新信息，例如公共安全、应急准备工作以及对基础设施的持续投资，特别是交通安全改善方面。您还将了解到经济发展计划的重点，包括与即将到来的国际足联世界杯相关的市中心活动，以及将人们聚集在一起并加强社区联系的公园和康乐项目。

本市也正通过其《财务可持续性计划》，继续采取积极主动的方法进行长期财务规划，该计划的重点是通过管理成本、寻求拨款资金和确定可持续的收入来源，来维持核心服务并投资于基础设施等优先事项。

随着夏天的开始，将会有很多建立连接的机会。欢迎参加**周四公园音乐会 (从六月开始) 以及九月的公园电影活动 (Movies in the Park)**。像这样的活动将我们在圣马特奥各地的社区凝聚在一起。

社区参与和沟通是首要任务。为了解最新的城市新闻、活动、公共会议和参与机会，我鼓励您访问 *cityofsanmateo.org/eNews* **注册订阅“城市电子新闻”**。

请继续阅读本期简报，了解其中许多工作的最新进展 以及在全市范围内开展的其他重要工作。

亚历克斯·霍吉基安
市政经理

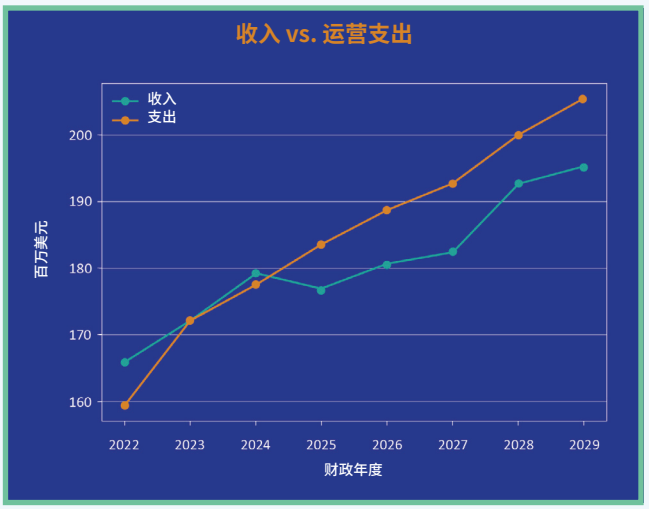
在社交媒体上关注我们：

@cityofsanmateo

圣马特奥 市

cityofsanmateo.org/socialmedia

《财务可持续性计划》更新：规划未来



圣马特奥市正在实施一项全面的财政可持续性计划，以支持长期的财政健康，同时维持必要的服务。

该计划侧重于在成本与运营效率之间达成平衡。当前，由于经济不确定性导致成本增加、收入下降，本市正持续应对预算挑战，在此背景下，这项工作应运而生。

市政府预计，未来几年一般财政基金的结构性预算缺口将达到 500-700 万美元，即使市政府不会失去任何目前在州和联邦层面面临风险的收入来源。本市的一般财政基金预算支持警察、消防、图书馆、公园和娱乐、街道维护、住房、规划和综合行政等核心服务。

由于现任和往届市议会的审慎支出，一般财政基金拥有健康的储备金，有助于弥补当前的赤字，并让市府有时间来实施其财务可持续性计划的各项组件。然而，如果这些努力未能妥善解决预算赤字，或者如果市府的普通基金收入来源出现进一步损失，市府将需要进行削减，而这可能会影响到核心服务。作为其财务可持续性计划的一部分，该市正在评估其可以使用的所有选项，以减少赤字并避免服务削减，包括支出控制、收入增加、成本回收和成本分摊、拨款机会以及经济发展。

例如，在支出控制方面，该市限制了多个职位空缺的填补，并继续寻找方法来减少运营开支和降低赤字。此外，在外部拨款申请顾问的帮助下，市政工作人员正专注于为运营和资本改善项目申请更多拨款，并通过 2026-2029 年经济发展工作计划中概述的目标，促进短期和长期收入的增长。

本市也正在探索一项潜在的增收措施，即可能在 2026 年 11 月的选票上提出一项 ¼ 美分销售税的提案。

请访问 *cityofsanmateo.org/ballotmeasure*，了解有关该潜在提案的更多信息。请访问 *cityofsanmateo.org/finance*，了解有关市财政部的更多信息。

市府考虑一项提案以维持圣马特奥的生活品质

要保持圣马特奥的清洁、安全和良好维护，需要深思熟虑的长期规划和预算。

本市正采取积极主动的财务措施，以确保基本服务、基础设施和社区设施在未来多年保持强劲，其中包括：

- 快速可靠的 911 火警、报警和医疗紧急响应
- 更安全、连接更完善的街道、人行道和交通系统
- 高品质的公园、图书馆和社区中心
- 为紧急情况和自然灾害做好准备

和许多社区一样，圣马特奥的核心服务成本正在不断上涨，例如警察、消防、紧急医疗响应以及街道和公园维护。与此同时，老化的基础设施、日益增加的州政府规定成本以及州和联邦资金拨款的不确定性都给市财政预算带来了压力。

正如本市《2025 年度综合财务报告》所述，这些趋势意味着现有收入跟不上维持居民所期望的服务水平的成本增长速度。作为此规划流程的一部分，市政府正在评估可以增加额外收入的选项，包括考虑在 2026 年 11 月的选票中增设一项地方性 ¼ 美分销售税选票提案，以帮助确保可靠、由地方控制的资金，来支持居民所期望的基本服务和生活质量。

我们鼓励居民随时了解情况并分享反馈，因为本市正在继续规划一个强大而可持续的未来。



发挥影响力：在市理事会、委员会和市议会任职

当拥有不同才能和观点的人们聚集在一起时，圣马特奥会变得更强大。如果您想帮助塑造影响我们社区的政策、项目和决策，现在就是参与进来的好时机。每个人都有潜力成为领导者，并促进邻里与地方政府之间的联系。

竞选市议会

市议会成员制定地方政策，并影响圣马特奥居民未来多年的生活质量。圣马特奥有五个市议会选区。第 1、3 和 5 区将于 2026 年 11 月选举市议员，第 2 和 4 区将于 2028 年选举。有意向的居民可在正式申请期内通过市书记官处填写提名文件。

了解更多信息，请访问 *cityofsanmateo.org/runforcouncil*。

理事会和委员会

在理事会或委员会任职是在社区中有所作为的一种有意义的方式。委员与居民、工作人员和其他委员合作，制定政策并向市议会提供建议。

青年委员

年龄在 13 至 17 岁的青年委员们，就直接影响他们未来和同龄人的议题提供宝贵的见解。多个理事会和委员会为有志青年提供了服务机会。

了解更多信息，请访问 *cityofsanmateo.org/boardscommissions*

隆重推出全新的“My San Mateo”手机应用程序和门户网站：报告问题并跟踪您的市政服务请求状态



圣马特奥市有了一个名为 *“My San Mateo”* 的新报告工具。此在线门户网站和 iPhone 应用程序让您可以报告问题、请求服务并随时了解您的请求状态。

通过 *My San Mateo*，您可以报告坑洼、涂鸦、非法倾倒、路灯问题或其他社区问题。您还可以跟踪您的请求、获取更新以及与市政府工作人员沟通——这样您便可以了解每一步的进展情况。

My San Mateo 让您无论是居家、上班还是外出，都能轻松获得市政服务。请在 *cityofsanmateo.org/mysanmateo* 上尝试！

汽油动力吹叶机禁令将于 2027 年 1 月 1 日生效

2026 年 3 月 16 日，圣马特奥市议会通过了一项法令，规定自 2027 年 1 月 1 日起，禁止在圣马特奥市使用汽油动力吹叶机。该条例旨在回应社区对限制使用汽油吹叶机日益增长的意向。

这项举措符合本市的《气候行动计划》，将有助于减少温室气体排放，同时解决与汽油吹叶机相关的噪音和空气质量问题。现在，市府工作人员正专注于围绕这些新规的社区外展和教育工作。

现行法规将继续有效，直至新法令生效。

本市现行法规，即《圣马特奥市政法典》第 10.80 章“吹叶机的操作”，将使用限制为：

- 工作日上午 8 点至下午 5 点
- 周六和某些指定节假日的上午 9 点至下午 5 点

这些限制适用于住宅区以及与住宅区相邻的区域。新法令生效后，这些时段规定将继续适用于电动吹叶机。



通过市府提供的优惠节省电动吹叶机购买费用

圣马特奥居民最高可获得 100 美元，持有有效圣马特奥营业执照的园林绿化企业最高可获得 500 美元，用于购买电动吹叶机和电池。电动设备更安静、更清洁，是本市园艺维护的未来趋势。将此优惠计划分享给您的园丁或邻居。携手你我，共创非凡！

请访问 *cityofsanmateo.org/leafblowers* 了解更多信息。

需要社区意见以更新分区法规，从而指导未来发展



圣马特奥市正在对其《分区法规》（《圣马特奥市市政法规》第 27 章）进行全面更新，以使其与《2040 年总体规划》的长期愿景保持一致。这项工作旨在创建一个更清晰、更直观的框架，以支持平衡和公平的发展。更新后的《分区法规》将就可建内容、现场和建筑物内允许的活动或用途类型、以及需要何种开发许可证等事宜制定具体规则。它指导物业开发的形式和特征，包括建筑规模、高度和某些设计标准，确保新开发项目、土地用途和周边社区之间的兼容性。

市府团队目前正在编写《分区法规》草案，计划于 2026 年秋季公开发布。一旦发布，将会进行社区外展和参与，以获取有关应如何更新《分区法规》以及应实施哪些规则和要求的意见。如需了解有关该项目的更多信息、阅读关于关键问题的白皮书或通过在线调查分享想法，请访问：*strivesanmateo.org/zoning-code-update/*。

超过 7000 个单元正在筹备中，城市有望实现 2031 年住房目标

为帮助解决湾区住房危机，加州住房和社区发展部向圣马特奥市分配了 7,015 套新住房单元的配额，要求在 2031 年前建成。**截至 2026 年 3 月，本市的开发中项目已超过 7,000 个新住房单元，使圣马特奥有望实现其长期目标。**

如需了解圣马特奥市所有住房开发项目的更多信息，请访问该市的“当前开发项目”页面：*cityofsanmateo.org/developmentprojects*

促进市中心商业发展经济发展计划和国际足联相关活动

市议会最近批准了一项为期三年的经济发展工作计划 (2026–2029 财年)，其重点是支持本地企业、促进合作伙伴关系以及实现本市经济基础的多元化。该计划包括旨在留住和吸引企业的战略，同时探索如何打造一个惠及居民、企业和游客的、有韧性、适应性强且具包容性的商业社区。

SF BAY AREA
HOST OF
WORLD CUP 2026

今年夏天，圣马特奥市将与圣马特奥市中心协会、圣马特奥地区商会和当地企业合作，借助 2026 年国际足联世界杯的热潮，举办一系列以社区为中心的活动和推广活动。我们的目标是让社区和游客欢聚一堂，庆祝这一全球体育盛事，同时享受当地商家提供的特别优惠。他们还可以在 6 月 12 日到我们市中心的步行街参加有趣的活动，以及在 6 月 25 日到中央公园参加庆祝观赏活动。了解更多信息，请访问 *cityofsanmateo.org/EDworkplan*。

通过培训、资源和志愿者来为紧急情况做好准备



圣马特奥联合消防局应急服务办公室 (OES) 继续通过灾害服务工作者培训、避难所准备计划和社区项目，在圣马特奥市扩大应急准备工作。近期的活动一直侧重于加强本市在紧急情况下为居民提供支持的能力，同时建设一个准备更充分、更具韧性的社区。

OES 与美国红十字会合作，为市府工作人员举办了灾害避难所培训。这些培训引导员工了解了真实的避难所运作，学习如何在紧急情况下为居民提供支持。参与者与红十字会人员和社区应急响应小组志愿者一起通过角色扮演场景，模拟真实的避难所环境和决策过程。

确保社区成员在紧急情况下做好准备，是我们城市应急准备工作的重要组成部分。OES 为社区成员和志愿者举办了近期的社区应急响应小组 (CERT) 学院培训。参与者接受了消防安全、灾难医疗行动和轻型搜救方面的培训，最后以一场切合实际的技能日演习作为终结。CERT 受训人员扩大社区层面的备灾工作，并提供更多训练有素的人员来支持响应和恢复工作。

这些举措共同加强了灾害服务工作者的准备状态，提高了收容能力，并增强了整个圣马特奥市的社区防灾准备。

警察局新设交通分局，助力街道更安全

圣马特奥警察局开设了一个新的交通分局，这是解决整个圣马特奥交通安全问题的关键一步。该分局位于巴恩森大道 (Barneson Avenue) 和阿拉米达德拉斯普尔加斯 (Alameda de las Pulgas) 的交汇处，是一个致力于改善行人、骑行者和驾车者安全的专用枢纽。

这个集中化的设施让交通部门的警员能够更高效地工作，其共享空间加强了协调、监督以及测速设备拖车和电子信息板等专用设备的部署。这些资源先前分散在多个地点，现已整合到一处，以提高响应速度和服务水平。

该分局位于繁忙的交通走廊、学校、公园和社区中心附近，也增加了警察在活动频繁地区的出警率。





圣马特奥警察局发布首份年度报告

圣马特奥警察局发布了其首份年度报告，重点介绍了该局在 2025 年的工作、成就和关键统计数据。

在内文中，读者可以了解到关键项目概览、犯罪数据与趋势，并能进一步了解该部门的使命和人员情况。该报告还重点介绍了社区参与工作，包括与心理健康临床医生、地方组织和服务提供商的合作，这反映了对建立牢固关系的持续关注。从重大案件到日常出警请求，该报告反映了为维护社区安全所做的广泛工作。它还概述了该部门全年的重点领域和优先事项。

详见
cityofsanmateo.org/SMPDannualreport



凭您的借书证获取更多

您的圣马特奥公共图书馆借书证可让您免费使用强大的工具。

- 通过 PressReader 阅读来自 100 个国家的 3000 多份报纸。
- 通过 Brainfuse 为从小学到大学的学生提供 24/7 全天候辅导。
- 通过湾区唯一的公共 FamilySearch Affiliate 和 Ancestry.com 探索您的家族历史。
- 请前往位于图书馆的求职者中心，获取在线职位搜索、申请、简历写作和面试练习方面的帮助。

立即开始探索吧——您的借书卡将为您开启一扇大门。

联邦拨款已到位，用于扩建湖滨中心的托儿服务

圣马特奥市正致力于通过对湖滨中心进行规划改进，来为当地家庭提供更多获得平价全日制学前教育的机会。该中心自 1967 年建成以来，一直未进行过重大升级。多年来，由于设施不符合全日制持牌托儿服务的规范要求，市府一直只能提供非全日制的、无牌的托儿服务。

感谢国会议员凯文·穆林 (Kevin Mullin) 的支持，本市已获得 120 万美元的联邦专项资金，用于为圣马特奥市最低收入家庭增加经济实惠的全日制学前教育机会，包括可能对湖滨中心 (Lakeshore Center) 进行翻修。工作人员已聘请一位顾问进行可行性研究，该研究将探讨该设施的各种选项，包括提供全日制持牌托儿服务以及建立公私合作伙伴关系的机会。这些资金将用于进行必要的升级，其中可能包括更新过时的管道和电气系统、增加办公空间、加装空调以及使中心符合《美国残疾人法案》(ADA) 标准，以方便提供许可的托儿服务。



走出门，乐享圣马特奥：夏季活动与节目

从户外音乐会到动手实践项目，圣马特奥公园和康乐部今年夏天为每个人都准备了精彩活动：

- **公园音乐会** – 整个夏季每周四晚上的现场音乐会（由于 7 月 4 日音乐会，7 月 2 日除外）
- **夏令营 & 青少年项目** – 体育、艺术、水上活动和拓展机会
- **健身 & 养生课程** – 适合所有水平的室外和室内选择
- **季节性活动** – 夏季艺术和手工、音乐和老年人活动及更多
- **公园电影** – 九月部分周五晚间放映的适合全家观看的电影

夏季项目报名于五月初开始，活动将持续到九月。欢迎访问 *cityofsanmateo.org/specialevents* 查看特别活动完整日程，以及在 *cityofsanmateo.org/activityguide* 查看夏季活动。





展望改造后的马丁·路德·金博士社区中心

马丁·路德·金博士社区中心建于 1968 年，长期以来一直是圣马特奥一个至关重要的聚集地。今年夏天，本市将启动一个愿景构想流程，以重新构想其未来。

市政府将翻新该中心，以继续支持日常项目，同时也可作为防灾中心——一个在紧急情况下可以服务社区的适应性空间。

即将开展的愿景规划流程将汇集社区成员、利益相关者和市府工作人员，共同确定优先事项，并找出近期和长期的改进措施。这项工作建立在《城市 2025 年设施评估》的基础上，该评估对现有状况进行了评估，确定了关键需求，并概述了成本估算。早期讨论预计将重点关注无障碍性、建筑物功能系统、功能空间布局和整体功能，以及加强该中心与社区的联系。



在第一阶段，市政府将专注于开发一个新的泳池设施，并进行升级以使其能够作为应急中心运营，包括更新更衣室、厨房设施以及供暖和通风系统。这些更新旨在修复一个使用频繁的社区资产，同时扩大娱乐和健康方面的机会。市政府已获得 850,000 美元的联邦资金，并已批准 550,000 美元的地方资金，还计划在即将到来的五年期“基本建设改善计划”中，从其“基本建设储备金”中额外拨款 400 万美元，为该项目的第一阶段总共预留 540 万美元。

通过深思熟虑的规划和社区的意见，我们的目标是把金博士中心 (King Center) 改造成为一个现代化的、适应性强的设施，为圣马特奥的子孙后代服务。

交通安全：进展与后续步骤

圣马特奥市正在通过定向投资、数据驱动的规划和社区参与，在整个社区推进交通安全改善。该市已获得大笔拨款资金，**将行人和自行车安全项目的专项资金从 2400 万美元增加到 4000 多万美元**，以加速在全市范围内改善安全状况。

这项工作以本市的**自行车总体规划、行人总体规划和地方道路安全计划**为指导，这些规划共同为提高整个交通网络的安全制定了协调一致的路线图。这些计划分析碰撞数据，确定高风险地点，并概述基础设施和程序性改进措施，以使圣马特奥对每个人来说都更适宜步行、更方便骑行、更安全。在此处了解有关这些计划的更多信息：

- *cityofsanmateo.org/bicyclemasterplan*
- *cityofsanmateo.org/pedestrianmasterplan*
- *cityofsanmateo.org/safetyplan*

自 2024 年《地方道路安全计划》通过以来，10 个首要优先地点中有 7 个已完工或正在设计中，其他改进工作也正在进行中。

最近的项目反映了这项工作是如何开展的。

在 **North Delaware 和 State 街**，市政府正在推进近期和长期的安全改进措施。初步进展包括矩形快速闪光信标和使用条纹和标线柱缩短的过街横道，以提高能见度和驾驶员意识。之后将进行永久性升级，包括混凝土路缘石延伸、黄色高能见度人行横道、符合《美国残疾人法案》(ADA) 的路缘石坡道，以及 AB 413 路口开敞设计，该设计要求在人行横道后方 20 英尺的路缘石上涂上红色油漆，以防止车辆停放并提高能见度。

在 **Humboldt 街**，经过广泛的社区参与后，市议会审查了现有 II 类自行车道的替代方案。市议会指示工作人员维持现有配置，同时推进解决社区关切的策略，包括加强交通执法、可能实施的居民停车许可计划、交通缓行措施、改良照明以及评估单行道配置。

我们还在**第 19 大道和 Fashion Island 大道**以及 Peninsula 大道，尤其是在其与 Delaware 街的交叉口，实施安全和多模式改进。多模式改进考虑到了以不同方式出行的人们——以便行人、骑自行车的人、公交乘客、轮式代步者和驾车者能够更安全、更有效地互动。



通过持续的投资、规划和社区意见，本市将继续致力于为所有人建立一个更安全、更互联的交通网络。

在我们的**交通安全网页**上跟踪我们的进展 *cityofsanmateo.org/transportationsafety*。



在圣马特奥街道，保持安全

改善交通安全需要多方共同努力——包括改善道路、有针对性地加强交通执法以及提高社区意识。圣马特奥的街道安全，人人有责：

行人：

- 过马路时保持警惕，不要使用手机或耳机
- 遵守信号灯指示——“请勿通行”信号灯闪烁时，请勿进入路口
- 在步入人行横道前，与驾驶员进行眼神交流

骑行者：

- 保持警惕——避免使用耳机并避免骑行时有突然动作
- 遵守交通法规，注意转弯车辆
- 使用车灯和反光装备，尤其是在夜间

司机：

- 将手机设为 *“勿扰”模式*，并将其放在够不到的地方
- 在开始驾驶前，请设置好导航和音乐
- 驾驶时请勿发短信、吃东西或分心。
- 减速慢行，遵守信号，礼让行人

San Mateo City Hall
330 West 20th Avenue
San Mateo, CA 94403

PRSRT STD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
UNION CITY CA
PERMIT #35

******ECRWSSEDDM******

POSTAL CUSTOMER

圣马特奥新闻

你的城市，我们的社区

与城市保持联系

您可以通过我们的数字通信渠道注册，以接收新闻、公告、紧急警报、活动和项目信息，从而选择随时了解情况并参与其中。

注册我们的
电子资讯：
cityofsanmateo.org/enews

如需本期通讯的数字版本，请扫描此二维码。

For a digital version of this newsletter scan this QR code

Para la versión digital de este boletín escanee este código QR.

cityofsanmateo.org/sanmateonews

主要电话号码

市政文员 （公开会议）	650-522-7040
规划/建筑/许可证	650-522-7200
法规执法	650-522-7150
营业执照	650-522-7113
消防局	650-522-7900
总图 书馆	650-522-7802
公园与康乐部	650-522-7400
警察	650-522-7700
公共工程	650-522-7300

及时登记投票，参加即将到来的选举

别忘了登记投票。访问 *registertovote.ca.gov* 开始注册并了解详情。即使是 16 岁和 17 岁的青少年也可以预先登记，并在年满 18 周岁时自动获得投票资格。现有选民也可以在线查询自己的登记状态。在下一次选举中发出您的声音！

在紧急情况下保持联系

及时从官方渠道获取最新信息，以便您了解最新动态以及如何应对。

注册：

Nixle – 地方公共安全警报和通告
SMC 警报 – 紧急的San Mateo 全县警报，包括疏散通知

了解更多并注册：*cityofsanmateo.org/socialmedia*

市府正在招人！

- 有竞争力的工资
- 综合福利
- 多元化和包容性的工作场所
- 有意义、有影响力的工作

详见
calopps.org/city-of-san-mateo

为圣马特奥市府工作

想有所作为?为圣马特奥市府工作意味着：

- **有意义的公共服务** – 为直接影响本市多元化居民的项目、服务和空间做出贡献。
- **协作型员工队伍** – 加入一个由 500 多名专业人士组成的团队，他们通力合作为社区服务。
- **多元化的职业道路** – 在一个组织内探索各种各样的角色和学科。
- **服务创新** – 帮助塑造创新解决方案，以满足不断变化的社区需求。

探索机会：
cityofsanmateo.org/careers。